VERORDENING (EG) Nr. 981/97 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1997

tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of niet-gelegeerd staal van oorsprong uit Rusland, Tsjechië, Roemenië en Slowakije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap (1), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2331/96 (2), inzonderheid op artikel 7,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

(1) Op 31 augustus 1996 heeft de Commissie door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (3) (hierna „bericht van inleiding" genoemd) de inleiding aangekondigd van een antidumpingprocedure betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of niet-gelegeerd staal van oorsprong uit Rusland, Tsjechië, Roemenië en Slowakije en is zij met een onderzoek begonnen.

(2) De procedure werd ingeleid naar aanleiding van een klacht die op 19 juli 1996 werd ingediend door het „Defence Committee of the Seamless Steel Tube Industry of the European Union" namens producenten die tezamen goed zijn voor het grootste deel van de totale productie van het betrokken product in de Gemeenschap. Het bij de klacht gevoegde bewijsmateriaal betreffende de dumping van het betrokken product en de daaruit voortvloeiende aanmerkelijke schade werd voldoende geacht om tot de inleiding van een procedure over te gaan.

(3) De Commissie heeft de haar bekende belanghebbende producenten, exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van de exportlanden en de indiener van de klacht officieel van de inleiding van de procedure in kennis gesteld. De betrokkenen werden in de gelegenheid gesteld binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en een onderhoud aan te vragen.

(4) Een aantal producenten in de betrokken landen en enkele producenten en importeurs in de Gemeenschap hebben hun standpunt schriftelijk uiteengezet. Een mondeling onderhoud werd aan alle partijen toegestaan die dit binnen de gestelde termijn hadden aangevraagd.

(5) De Commissie heeft vragenlijsten toegezonden aan de haar bekende belanghebbenden. Zij heeft van de klagende EG-producenten, van andere EG-producenten die de klacht steunen, van enkele importeurs en van producenten in de betrokken landen een antwoord ontvangen.

(6) De Commissie heeft alle gegevens die zij voor haar voorlopige bevindingen noodzakelijk achtte ingewonnen en geverifieerd. Voorts heeft zij bij de volgende ondernemingen een onderzoek ter plaatse ingesteld:

a) *EG-producenten namens wie de klacht is ingediend:*
   - Voest Alpine, Kindberg, Oostenrijk;
   - Vallourec Industries, Boulogne-Billancourt, Frankrijk;
   - Benteler AG, Paderborn, Duitsland,
   - Mannesmannröhren-Werke AG, Mülheim an de Ruhr, Duitsland;
   - Dalmine SpA, Dalmine, Italië;
   - Productos Tubulares SA, Valle de Trapaga, Spanje;
   - Tubos Reunidos SA, Amurrio, Spanje;
   - Ovako Steel AB Tube Division, Hofors, Zweden.

b) *EG-producenten die de klacht steunen:*
   - ESW Röhrenwerke GmbH, Eschweiler, Duitsland;
   - Rohrwerk Neue Maxhütte GmbH, Sulzbach-Rosenberg, Duitsland.

c) *Importeurs die geen banden hebben met de exporteurs:*
   - Jannone ARM SpA, Napels, Italië;
   - Geminvest SRL, Limbiate, Italië;
   - Starval, Marly La Ville, Frankrijk;
   - Voest Alpine Stahlhandel AG, Linz, Oostenrijk.

d) *Importeurs/handelmaatschappijen die banden hebben met de exporteurs:*
   - Pipex International AG, Nidau, Zwitserland (gelieerd met de Slowaakse producent);

(1) PB nr. L 56 van 6. 3. 1996, blz. 1.
(2) PB nr. L 317 van 6. 12. 1996, blz. 1.
(3) PB nr. C 253 van 31. 8. 1996, blz. 26.

— Pipex Italia SpA, Milaan, Italië (gelieerd met de Slowaakse producent);

— Topham Eisen- und Stahlhandelsges. mbH, Wenen, Oostenrijk (gelieerd met twee Tsjechische producenten).

Hoewel Pipex International AG in Zwitserland is gevestigd en dus geen importeur in de Gemeenschap is, heeft deze onderneming echter toegestaan dat de beambten van de Commissie de administratie van haar filialen te Milaan controleerden.

e) *Producenten/exporteurs in de landen van oorsprong:*

Tsjechië:

— Vítkovice as and Vítkovice Export as, Ostrava;

— Nová Huť as, Ostrava;

— Válcovny Trub Dioss and Dioss Trading, Chomutov;

— Ferromet Long Products Ltd, Praag.

Roemenië:

— SC Artrom SA, Slatina;

— SC Silcotub SA, Zalău;

— SC Petrotub SA, Roman;

— SC Republica SA Trade Company, Boekarest;

— Intertube Ltd, Boekarest;

— SC Metalexportimport SA, Boekarest;

— Sota Company, Boekarest.

Slowakije:

— Železiarne Podbrezová, Podbrezová.

(7) Het onderzoek had betrekking op de periode van 1 september 1995 tot en met 31 augustus 1996 (hierna „onderzoekperiode" genoemd). Het onderzoek naar schade had betrekking op de periode van januari 1992 tot het einde van de onderzoekperiode.

(8) De Commissie wijst erop dat in november 1992 voorlopige antidumpingrechten werden ingesteld op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen van oorsprong uit Tsjechoslowakije, Hongarije, Polen en Kroatië ([1]) en dat de geldigheidsduur van deze rechten in maart 1993 ([2]) werd verlengd. De procedure werd in oktober 1993 beëindigd wat de invoer uit Tsjechië en Slowakije betreft ([3]), nadat de Commissie verbintenissen van deze landen had aanvaard in de vorm van tariefcontingenten ([4]) voor de periode van 1 juni 1993 tot en met 31 december 1995.

Op de invoer van het product uit Hongarije, Polen en Kroatië werden in mei 1993 ([5]) definitieve antidumpingrechten ingesteld. Bij Besluit 93/260/EEG ([6]) heeft de Commissie in verband met die antidumpingprocedure verbintenissen van exporteurs in die landen aanvaard. Deze maatregelen zijn nog steeds van kracht, maar worden momenteel aan een nieuw onderzoek onderworpen ([7]).

B. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Omschrijving van het betrokken product

(9) De procedure heeft betrekking op de volgende categorieën producten:

a) naadloze pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm;

b) naadloze buizen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, koudgetrokken of koudgewalst, andere dan precisiebuizen; en

c) andere buizen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, andere dan met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm.

(10) Deze producten zijn ingedeeld onder GN-codes 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 en 7304 39 93. Overeenkomstig het eerder door de Raad ingenomen standpunt dienen alle naadloze buizen en pijpen die onder deze GN-codes zijn ingedeeld in het kader van deze procedure als een enkel product te worden beschouwd (hierna „naadloze buizen" genoemd), daar ze dezelfde fysieke kenmerken en gebruiksdoeleinden hebben.

2. Soortgelijk product

(11) De soorten naadloze buizen waarop deze procedure betrekking heeft, worden met gebruikmaking van in wezen gelijkaardige productieprocédés vervaardigd en zijn als soortgelijke of identieke producten te beschouwen wat hun fundamentele fysieke en technische kenmerken en gebruiksdoeleinden betreft, of ze nu in de Gemeenschap of in de bij deze procedure betrokken landen zijn vervaardigd. De technische verschillen tussen de drie soorten buizen zijn niet van dien aard dat ze aan de hand daarvan duidelijk van elkaar te onderscheiden zijn, daar buizen van de ene categorie in plaats van buizen van een andere categorie gebruikt kunnen worden en soms ook gebruikt worden. Voorts heeft de Commissie geen duidelijke verschillen kunnen vaststellen tussen de binnenlandse normen in de betrokken landen en de normen in de Gemeenschap. De drie soorten buizen dienen dus als soortgelijke producten in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening te worden beschouwd.

([1]) PB nr. L 328 van 14. 11. 1992, blz. 15.
([2]) PB nr. L 58 van 11. 3. 1993, blz. 1.
([3]) PB nr. L 252 van 9. 10. 1993, blz. 39.
([4]) PB nr. L 180 van 23. 7. 1993, blz. 1.
([5]) PB nr. L 120 van 15. 5. 1993, blz. 34.
([6]) PB nr. L 120 van 15. 5. 1993, blz. 42.
([7]) PB nr. C 253 van 31. 8. 1996, blz. 25.

(12) Sommige Russische exporteurs stelden dat de producten die zij naar de Gemeenschap uitvoerden van zulk een slechte kwaliteit waren en volgens zulke lage technische specificaties waren vervaardigd dat ze niet met de EG-producten vergeleken konden of mochten worden. Daar geen van deze bedrijven deze bewering echter met bewijsmateriaal kon staven en rekening houdend met het feit dat de Russische buizen onder dezelfde GN-code zijn ingedeeld als de buizen uit de andere betrokken landen, ziet de Commissie geen reden om de Russische buizen van deze procedure uit te sluiten.

C. DUMPING

1. Algemeen

(13) Naadloze buizen worden volgens een grote verscheidenheid aan specificaties vervaardigd. Het is niet ongebruikelijk dat een bedrijf duizenden soorten vervaardigt, elk met een andere specificatie. Voor het berekenen van de dumpingmarges werden de buizen daarom eerst in categorieën ingedeeld (zie overweging 9) en dan weer in productgroepen, afhankelijk van de uitwendige diameter en de wanddikte. De normale waarden en de exportprijzen werden per productgroep vastgesteld en de vergelijking daartussen geschiedde dus ook per productgroep.

2. Tsjechië

a) *Medewerking*

(14) De drie bij de Commissie bekende producenten die het betrokken product vervaardigden en uitvoerden, en de met hen gelieerde handelmaatschappijen, hebben de vragenlijst beantwoord en werden ter plaatse gecontroleerd. Tijdens de controle ter plaatse bij een van de producenten bleek echter dat het niet mogelijk was de gegevens te verifiëren die deze over zijn exportverkoop en verkoop op de binnenlandse markt had verstrekt, omdat een groot aantal transacties waren opgegeven die in werkelijkheid nooit hadden plaatsgevonden. Geconcludeerd werd dat de boekhouding van het bedrijf niet op algemeen aanvaarde boekhoudkundige beginselen berustte en dat het antwoord van dit bedrijf op de vragenlijst van de Commissie misleidend en onbetrouwbaar was. Bovendien waren de productiekosten berekend aan de hand van gegevens over een periode die ver voor de onderzoekperiode lag. De Commissie had derhalve geen andere keuze dan de toepassing van artikel 18, lid 1, van de basisverordening, wat betekende dat zij haar conclusies betreffende deze producent op de beschikbare gegevens heeft gebaseerd.

b) *Normale waarde*

(15) De twee andere producenten hadden banden met elkaar (zie overweging 22). Voor deze twee medewerkende bedrijven werd de normale waarde vastgesteld aan de hand van de prijzen op de binnenlandse markt wanneer het soortgelijke product daar in het kader van normale handelstransacties in voldoende hoeveelheden was verkocht.

(16) Beide producenten bleken in de onderzoekperiode representatieve hoeveelheden van het betrokken product, in het algemeen, op de binnenlandse markt te hebben verkocht, daar deze binnenlandse verkoop veel meer bedroeg dan het in artikel 2, lid 2, van de basisverordening genoemde cijfer van 5 % van het exportvolume. De binnenlandse verkoop van elke productgroep afzonderlijk werd als representatief beschouwd indien deze aan hetzelfde criterium voldeed. Om vast te stellen of voldoende hoeveelheden in het kader van normale handelstransacties waren verkocht, werd de verkoopprijs op de binnenlandse markt vergeleken met de volledige productiekosten (d.w.z. fabricagekosten plus de verkoop- en administratiekosten en de andere algemene kosten — hierna VAA-kosten genoemd). De VAA-kosten (in procenten van de omzet op de binnenlandse markt) van de ene producent werden vervangen door die van de andere, met hem gelieerde producent, daar eerstgenoemde producent niet alle boekhoudbescheiden kon overleggen die voor de verificatie van de opgegeven cijfers noodzakelijk waren.

Wanneer de gewogen gemiddelde verkoopprijs gelijk was aan of hoger dan de gewogen gemiddelde kostprijs per stuk en meer dan 80 % van de transacties voor een bepaalde productgroep winstgevend was, werd de normale waarde gebaseerd op de gewogen gemiddelde prijs van alle transacties. Van de meeste productgroepen werd echter minder dan 80 % met winst verkocht. De normale waarde werd in dat geval gebaseerd op de gewogen gemiddelde prijs van uitsluitend de winstgevende transacties of, wat de productgroepen betreft die niet op de binnenlandse markt werden verkocht of waarvan minder dan 10 % met winst werd verkocht, geconstrueerd. De normale waarde werd overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de basisverordening geconstrueerd door de productiekosten te nemen en daaraan de gemiddelde winst van het bedrijf toe te voegen op de gehele winstgevende verkoop van het betrokken product in andere productgroepen op de binnenlandse markt.

(17) De normale waarde voor niet-medewerkende bedrijven werd per GN-code vastgesteld, uitgaande van de normale waarden die voor de twee medewerkende producenten waren vastgesteld. Om te voorkomen dat niet-medewerking werd beloond, werd echter steeds de hoogste normale waarde voor de verschillende productgroepen binnen een GN-code gebruikt om de normale waarde te bepalen van de producten die de niet-medewerkende bedrijven onder die code hadden uitgevoerd.

c) *Exportprijs*

(18) De twee medewerkende bedrijven hebben hun producten in de Gemeenschap aan onafhankelijke afnemers verkocht, hetzij rechtstreeks, hetzij via hun gelieerde verkoopfilialen in Tsjechië, die als hun exportmarketingafdeling fungeren. Een van deze bedrijven verkocht ook via een gelieerde handelmaatschappij in Oostenrijk waarin het een minderheidsbelang had van meer dan 5 %. Bij de rechtstreekse verkoop of bij verkoop via het Tsjechische handelsfiliaal, werd de exportprijs gebaseerd op de prijzen die de eerste onafhankelijke afnemer in de Gemeenschap moest betalen overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening. Bij verkoop via de gelieerde Oostenrijkse importeur moest de exportprijs overeenkomstig artikel 2, lid 9, van de basisverordening worden geconstrueerd. Daar het antwoord van deze importeur op de vragenlijst van de Commissie geen voldoende nauwkeurige omschrijvingen bevatte van de producten die hij aan de Gemeenschap verkocht, werd de exportprijs geconstrueerd door de brutomarge van de importeur toe te voegen aan de aankoopprijs die hij aan zijn leverancier betaalde en daarop weer een aftrek toe te passen van de VAA-kosten van die importeur en een winstmarge van 4 %. Deze marge werd redelijk geacht daar dit de winst was die onafhankelijke importeurs in het algemeen in de onderzoekperiode maakten.

(19) Voor de niet-medewerkende bedrijven heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening, haar bevindingen op de beschikbare gegevens gebaseerd. In dit geval leken de in Eurostat vermelde invoerprijzen de meest redelijke basis om de exportprijs vast te stellen, na eliminatie uit die cijfers van de uitvoer die de twee medewerkende bedrijven hadden opgegeven. De aldus vastgestelde gewogen gemiddelde exportprijs was aanzienlijk lager dan de exportprijs die voor de medewerkende producenten/exporteurs was vastgesteld, wat erop wijst dat de dumpingmarges voor niet-medewerkende bedrijven hoger zijn dan de dumpingmarges voor de bedrijven die wel medewerking hadden verleend.

d) *Vergelijking*

(20) Gezien het grote aantal exporttransacties en de grote verscheidenheid van producten heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening, de vergelijking tot de voornaamste productgroepen beperkt, daar deze goed waren voor meer dan 93 % van de exportverkoop van beide medewerkende bedrijven. Met het oog op een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de exportprijs op het niveau af fabriek werden correcties toegepast voor verschillen waarvan werd beweerd en aangetoond dat die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen. Overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening werden correcties toegepast voor de kosten van vervoer, verzekering en krediet.

e) *Dumpingmarge*

(21) Overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening werd de dumpingmarge voor de twee medewerkende producenten vastgesteld door middel van een vergelijking tussen de gewogen gemiddelde normale waarden en de exportprijzen per transactie. Deze werkwijze moest worden toegepast om de volledige dumpingmarge tot uiting te brengen en omdat de exportprijzen sterk uiteenliepen, als naar gelang van de lidstaat en het tijdstip van invoer. De exportprijzen verschilden, al naar gelang van de lidstaat, met wel 25 % en de dumping bleek na het verstrijken van de termijn waarin kwantitatieve beperkingen van toepassing waren, dat wil zeggen na 31 december 1995, sterk te zijn toegenomen.

(22) Daar de twee medewerkende producenten een gemeenschappelijke meerderheidsaandeelhouder bleken te hebben (het Staatseigendomsfonds, een overheidsinstantie), heeft de Commissie voor hen een enkele dumpingmarge vastgesteld, die werd berekend door het gehele dumpingbedrag dat voor hen was vastgesteld uit te drukken in procenten van de totale waarde van de export, cif grens Gemeenschap. Deze berekeningswijze leidde tot de volgende voorlopige dumpingmarges voor de twee medewerkende producenten/exporteurs:

— Vítkovice as: 5,2 %;

— Nová Huť as: 5,2 %.

(23) Voor de Tsjechische exporterende producenten of exporteurs die zich niet bij de Commissie hebben aangemeld, die vragenlijst van de Commissie niet hebben beantwoord of die niet aan het onderzoek medewerkten (en die goed waren voor meer dan 40 % van de totale Tsjechische export van het betrokken product naar de Gemeenschap) werd de dumpingmarge overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening op grond van de beschikbare gegevens vastgesteld. Er werd rekening gehouden met het feit dat het weigeren van medewerking niet beloond moest worden en dat mogelijkheden tot ontduiking moesten vermeden worden. De residuele dumpingmarge werd daarom berekend door de normale waarde (vastgesteld als in overweging 17 uiteengezet) te vergelijken met de exportprijs (vastgesteld als in overweging 19 uiteengezet). Dit leverde een voorlopige residuele dumpingmarge op van 46,8 % van de gecorrigeerde invoerprijs volgens Eurostat.

3. Roemenië

a) *Normale waarde*

(24) In de onderzoekperiode bedroeg de inflatie in Roemenië ongeveer 50 % per jaar. Om billijke cijfers te verkrijgen werden de normale waarden vastgesteld voor de kortste perioden waarover gegevens over de productiekosten waren verstrekt. Voor één bedrijf werden de normale waarden daarom op maandbasis berekend, voor twee bedrijven op kwartaalbasis en voor het vierde bedrijf op jaarbasis, daar dit laatste bedrijf geen nauwkeurigere gegevens had verstrekt.

(25) De in de overwegingen 15 en 16 beschreven werkwijze werd toegepast.

De meeste normale waarden werden op de binnenlandse prijzen gebaseerd, maar wanneer de winstgevende verkoop minder dan 10 % van het verkoopvolume bedroeg, of wanneer de binnenlandse verkoop van een bepaalde productgroep niet representatief was, werden de normale waarden geconstrueerd. Deze methode werd gebruikt omdat de normale waarden die voor andere bedrijven waren vastgesteld op andere periodes betrekking hadden (zie overweging 24), waardoor een onjuist resultaat zou zijn verkregen. De normale waarden werden geconstrueerd door de gewogen gemiddelde winst op de gehele verkoop (voor één exporteur) of de gewogen gemiddelde winst op de winstgevende verkoop (voor twee exporteurs) aan de productiekosten (inclusief VAA-kosten) toe te voegen. Overeenkomstig artikel 2, lid 6, van de basisverordening werden de eigen winst en VAA-kosten van de exporteurs gebruikt, daar ze allen op de binnenlandse markt voldoende hoeveelheden in het kader van normale handelstransacties hadden verkocht.

b) *Exportprijs*

(26) De Roemeense producenten verkochten het soortgelijke product rechtstreeks of via agenten in Roemenië aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap. Daar deze agenten op basis van vaste commissies werkten die contractueel waren vastgelegd, werden de exportprijzen vastgesteld aan de hand van de door de afnemers in de Gemeenschap werkelijk betaalde of te betalen prijzen overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.

c) *Vergelijking*

(27) Met het oog op een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de exportprijs in het stadium af fabriek, werden correcties toegepast voor verschillen waarvan werd beweerd en aangetoond dat ze van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen. Overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening werden correcties toegepast voor de kosten van vervoer, verzekering, laden, lossen, op- en overslag en aanverwante kosten, verpakking, krediet en commissies.

d) *Dumpingmarge*

(28) Overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening werd de gewogen gemiddelde normale waarde van elke productgroep vergeleken met de gecorrigeerde exportprijs per transactie. Deze werkwijze moest worden toegepast om de volledige dumpingmarge tot uiting te brengen en omdat de exportprijzen sterk verschilden, al naar gelang van de afnemer en de regio.

(29) Daar bij het onderzoek bleek dat de vier medewerkende producenten een gemeenschappelijke meerderheidsaandeelhouder hadden (het Staatseigendomsfonds), heeft de Commissie voor hen een enkele dumpingmarge vastgesteld, die werd berekend door het gehele voor hen vastgestelde dumpingbedrag uit te drukken in procenten van de totale waarde van de export, cif grens Gemeenschap. Deze berekeningswijze leidde tot de volgende voorlopige dumpingmarges voor de vier medewerkende producenten/exporteurs:

— SC Artrom SA: 10,8 %;

— SC Silcotub SA: 10,8 %;

— SC Petrotub SA: 10,8 %;

— SC Republica SA Trade Company: 10,8 %.

(30) Bij het onderzoek ter plaatse bleek dat enkele bedrijven die zich niet bij de Commissie hadden aangemeld en dus niet aan de procedure hebben meegewerkt het betrokken product uit Roemenië hadden uitgevoerd. De dumpingmarge voor deze bedrijven werd derhalve aan de hand van de beschikbare gegevens vastgesteld overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening. Daarbij werk rekening gehouden met het feit dat niet-medewerking niet beloond moest worden en dat mogelijkheden tot ontduiking van de maatregelen vermeden moesten worden. De diensten van de Commissie waren van oordeel dat de gegevens die tijdens het onderzoek waren vastgesteld de meest passende beschikbare gegevens waren. Daar er geen redenen waren om aan te nemen dat de dumpingmarges voor niet-medewerkende producenten/exporteurs lager zouden zijn dan de hoogste vastgestelde dumpingmarge, werd voor deze producenten/exporteurs de hoogste dumpingmarge aangehouden die was vastgesteld voor een producent die wel aan de procedure had meegewerkt. Dit leverde een voorlopige residuele dumpingmarge op van 38,2 % van de cif invoerprijs grens Gemeenschap.

4. Slowakije

a) *Normale waarde*

(31) De normale waarde werd vastgesteld volgens de in de overwegingen 15 en 16 omschreven methode. De Slowaakse producent had op de binnenlandse markt representatieve hoeveelheden van het soortgelijke product in het algemeen en van de verschillende productgroepen verkocht.

Van de meeste productgroepen werd minder dan 80 %, maar meer dan 10 % met winst verkocht. De normale waarde werd derhalve vastgesteld door de gewogen gemiddelde prijs te nemen van uitsluitend de winstgevende transacties. Van één productgroep werd echter meer dan 80 % met winst verkocht, zodat de normale waarde van deze productgroep op de gewogen gemiddelde prijs van alle transacties kon worden gebaseerd.

b) *Exportprijs*

(32) De gehele verkoop van het betrokken product naar de Gemeenschap verliep via een gelieerde handelmaatschappij in Zwitserland, of via een handelmaatschappij in Italië die volledig eigendom was van de producent. Gezien de banden tussen de exporteur en de distributeurs werd de exportprijs voor elke productgroep geconstrueerd aan de hand van de wederverkoopprijs aan de eerste onafhankelijke afnemer in de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 2, lid 9, van de basisverordening. Daar de Zwitserse impoteur met een handelaar op commissiebasis kon worden gelijkgesteld, werd 9,5 % (de VAA-kosten van het bedrijf en een redelijke winstmarge) afgetrokken van de prijzen die deze aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap aanrekende. Voor de Italiaanse dochteronderneming werd de exportprijs geconstrueerd door alle kosten tussen invoer en wederverkoop af te trekken om zodoende te komen tot een betrouwbare exportprijs grens Gemeenschap. De gefactureerde verkoopprijs werd derhalve gecorrigeerd met de VAA-kosten van de onderneming en een winstmarge van 4 % (zie overweging 18).

c) *Vergelijking*

(33) Gezien het grote aantal exporttransacties en de grote verscheidenheid aan producten heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening, de vergelijking tot de voornaamste productgroepen beperkt, daar deze goed waren voor 83,9 % van de exportverkoop van de producent. Met het oog op een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de exportprijs in het stadium af fabriek werden correcties toegepast voor verschillen waarvan werd beweerd en aangetoond dat die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen. Correcties werden toegepast voor verschillen in fysieke hoedanigheden, voor kortingen en voor de kosten van vervoer, verzekering en krediet.

d) *Dumpingmarge*

(34) Overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening werd de dumpingmarge vastgesteld door middel van een vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarden (met de nodige correcties) voor elke productgroep en de gecorrigeerde exportprijzen per transactie. Deze werkwijze moest worden toegepast om de volledige dumpingmarge tot uiting te brengen en omdat de exportprijzen sterk verschilden, al naar gelang van de importeur en het tijdstip van invoer. Met name bleek dat de dumping na het verstrijken van de termijn waarin kwantitatieve beperkingen van toepassing waren, dat wil zeggen na 31 december 1995, sterk was toegenomen. In procenten van de totale waarde van de invoer cif grens Gemeenschap is de voorlopige dumpingmarge voor de enige medewerkende producent:

Železiarne Podbrezová 8,9 %.

(35) Daar de enige producent die bij de Commissie bekend was goed was voor bijna de gehele uitvoer van het betrokken product naar de Gemeenschap, is de Commissie van oordeel dat de residuele dumpingmarge dezelfde dient te zijn.

5. Rusland

a) *Medewerking*

(36) Van de zes producenten/exporteurs aan wie een vragenlijst was toegezonden, hebben vijf niet binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn geantwoord, terwijl de zesde producent/exporteur een antwoord heeft doen toekomen dat op substantiële punten ontoereikend was. Alle bedrijven werden gewaarschuwd voor de gevolgen van het niet-verlenen van medewerking en de termijn voor het toezenden van een antwoord werd verlengd. Desondanks werden de gegevens niet in de gevraagde vorm verstrekt. De diensten van de Commissie konden de normale waarde of de exportprijs niet nauwkeurig vaststellen vanwege de wijze waarop de gegevens over afzonderlijke productgroepen en transacties waren gegroepeerd. De Commissie is derhalve tot de conclusie gekomen dat geen van de betrokken bedrijven binnen de gestelde termijn de voor het onderzoek noodzakelijke gegevens heeft verstrekt en heeft daarom artikel 18, lid 1, van de basisverordening toegepast en haar bevindingen dus op de beschikbare gegevens gebaseerd.

b) *Normale waarde*

(37) In het bericht van inleiding heeft de Commissie Tsjechië voorgesteld als passend derde land met markteconomie met het oog op het vaststellen van de normale waarde. Geen enkele partij heeft binnen de bij artikel 2, lid 7, van de basisverordening gestelde termijn tegen deze keuze bezwaar gemaakt. De juridische vertegenwoordiger van een bedrijf heeft echter enkele weken later mondeling laten weten dat hij bezwaar maakte tegen deze keuze, zonder echter een concreet voorstel te doen voor een ander referentieland. Daar het onderzoek

bovendien reeds in een gevorderd stadium verkeerde, kon met dit bezwaar geen rekening worden gehouden. Tijdens het onderzoek bleek overigens niet dat het gekozen referentieland ongeschikt was. De keuze van Tsjechië als referentieland wordt derhalve om de volgende redenen bevestigd: producenten in Tsjechië en Rusland gebruiken dezelfde productieprocédés om het betrokken product te vervaardigen; Tsjechische producenten behoren, evenals de overgrote meerderheid van de Russische producenten, tot staalconcerns met geheel geïntegreerde staalfabrieken en hebben daarom dezelfde voordelen wat de aanvoer van grondstoffen betreft; de Tsjechische en de Russische producenten fabriceren het betrokken product in alle maten; de Tsjechische producenten produceren op een schaal die dichter bij die van de Russische producenten ligt dan de producenten in de andere landen; en de hoeveelheden die uit Tsjechië en Rusland naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, zijn ongeveer even groot.

(38) Om te voorkomen dat het niet-verlenen van medewerking wordt beloond, werd voor de Russische bedrijven dezelfde normale waarde aangehouden als voor de niet-medewerkende Tsjechische bedrijven (zie overweging 17).

c) *Exportprijs*

(39) Bij gebrek aan meer nauwkeurige informatie werd de exportprijs, overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening, vastgesteld aan de hand van de beschikbare gegevens. De meest betrouwbare gegevens om de exportprijs vast te stellen waren de Eurostat-gegevens over de invoerprijs van Russische buizen van de verschillende GN-codes.

d) *Vergelijking*

(40) Om de normale waarde en de exportprijs zo veel mogelijk in hetzelfde stadium te vergelijken (d.w.z. af grens exportland), werd een correctie toegepast voor de kosten van vervoer overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening.

e) *Dumpingmarge*

(41) Uit de vergelijking tussen de gewogen gemiddelde normale waarde en de gewogen gemiddelde exportprijs bleek dat er sprake was van dumping. De voorlopige dumpingmarge voor alle Russische bedrijven is 32,9 % van de cif-prijs grens Gemeenschap volgens Eurostat.

D. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

(42) Het onderzoek heeft bevestigd dat de EG-producenten namens wie de klacht is ingediend goed zijn voor het grootste deel van de totale productie in de Gemeenschap van het soortgelijke product.

(43) Als in overweging 5 vermeld, hebben alle EG-producenten namens wie de klacht is ingediend en twee andere bedrijven aan het onderzoek meegewerkt. Deze bedrijven tezamen vertegenwoordigden het grootste deel van de totale productie in de Gemeenschap van het product waarop het onderzoek betrekking heeft. Zij zijn dus de bedrijfstak van de Gemeenschap in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisverordening.

E. SCHADE

1. Opmerking vooraf

(44) Alle gegevens betreffende schade hebben betrekking op de periode van 1992 tot en met augustus 1996 en worden in tonnen per maand uitgedrukt daar het einde van de onderzoekperiode geen volledig kalenderjaar bestrijkt. Het geografische toepassingsgebied is de Gemeenschap van 15 lidstaten.

(45) De schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden, moet worden bezien in het licht van de bestaande antidumpingmaatregelen die in 1992 en 1993 [1] werden ingesteld op de invoer van het betrokken product uit Hongarije, Polen en Kroatië. Deze maatregelen, die uit kwantitatieve verbintenissen en residuele rechten bestaan, vormen momenteel het onderwerp van een nieuw onderzoek [2].

(46) Op de invoer van alle naadloze buizen [3] van oorsprong uit Tsjechië en Slowakije waren van 1993 tot en met 1995 tariefcontingenten van toepassing die op 31 december 1995 [4] vervielen.

2. Verbruik in de Gemeenschap

(47) Het verbruik in de Gemeenschap werd berekend door de totale invoer uit alle derde landen op te tellen bij de totale hoeveelheid die de EG-producenten op de EG-markt hebben geleverd.

(48) Het verbruik in de Gemeenschap in tonnen per maand bedroeg 89 900 in 1992, 69 700 in 1993, 84 070 in 1994, 92 730 in 1995 en 92 130 in de onderzoekperiode, wat neerkomt op een stijging van ongeveer 2 % in een periode met een fluctuerende vraag.

---

[1] Verordening (EEG) nr. 3296/92 van de Commissie (PB nr. L 328 van 14. 11. 1992, blz. 15) en Verordening (EEG) nr. 1189/93 van de Raad (PB nr. L 120 van 15. 5. 1993, blz. 34).

[2] Bericht van inleiding, gepubliceerd op 31 augustus 1996 (PB nr. C 253 van 31. 8. 1996, blz. 25).

[3] Alle producten die onder GN-code 7304 zijn ingedeeld, dus ook het betrokken product.

[4] Verordening (EEG) nr. 1968/93 van de Raad (PB nr. L 180 van 23. 7. 1993, blz. 1).

3. Invoer met dumping

a) *Cumulatie*

(49) Het bleek dat de bedoelde naadloze buizen in aanzienlijke hoeveelheden uit elk betrokken exportland werden ingevoerd; dat het marktaandeel van die buizen aanzienlijk was en dat deze met elkaar en met de in de Gemeenschap geproduceerde buizen concurreerden. Overeenkomstig artikel 3, lid 4, van de basisverordening dienen de gevolgen van de gehele invoer uit de vier bij deze antidumpingprocedure betrokken landen, waarvan werd vastgesteld dat die met dumping plaatsvond (zie de overwegingen 22, 23, 29, 30, 34, 35 en 41), in het kader van het onderzoek naar schade tezamen te worden bezien.

b) *Gecumuleerd invoervolume en marktaandeel*

(50) De gecumuleerde invoer uit Tsjechië, Roemenië, Rusland en Slowakije, in tonnen per maand, daalde van ongeveer 12 800 in 1992 tot 6 330 in 1993, en steeg vervolgens tot 14 000 in 1994, 15 930 in 1995 en 18 580 in de onderzoekperiode, wat neerkomt op een stijging van 45 % over de gehele periode.

Het overeenkomstige marktaandeel bedroeg 14,2 % in 1992, 9,1 % in 1993, 16,6 % in 1994, 17,2 % in 1995 en 20,2 % in de onderzoekperiode.

c) *Prijzen en prijsonderbieding*

(51) Voor de vaststelling van de prijsonderbieding in de onderzoekperiode werd een vergelijking gemaakt tussen de gecorrigeerde gewogen gemiddelde prijzen van de ingevoerde producten bij verkoop aan de eerste onafhankelijke afnemer in de Gemeenschap (stadium cif grens Gemeenschap) en de gecorrigeerde gewogen gemiddelde nettoprijzen van de EG-producenten bij verkoop aan onafhankelijke afnemers (stadium af fabriek).

Uit deze vergelijking bleek dat de gewogen gemiddelde prijsonderbieding, in procenten van de prijzen van de EG-producenten, de volgende was:

— Tsjechië: van 21,2 % tot 43,2 %;
— Roemenië: 25,8 %;
— Rusland: 41,5 %;
— Slowakije: 17,5 %.

4. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

a) *Capaciteit, productie en bezettingsgraad*

(52) Tussen 1992 en de onderzoekperiode hebben elf productie-eenheden en -faciliteiten hun activiteiten gestaakt, hetgeen neerkomt op een vermindering met ongeveer een kwart van de totale productiecapaciteit van naadloze buizen in de Gemeenschap ten opzichte van het begin van de periode.

(53) De productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, in tonnen per maand, daalde van ongeveer 94 720 in 1992, 80 440 in 1993, 80 990 in 1994, 83 000 in 1995 tot 78 180 in de onderzoekperiode, hetgeen neerkomt op een daling van bijna 18 % over de onderzochte periode.

(54) De overeenkomstige bezettingsgraad bedroeg 63,5 % in 1992, 61,1 % in 1993, 69,2 % in 1994 en 75,9 % in 1995 en daalde weer tot 71,2 % in de onderzoekperiode.

b) *Verkoopvolume en marktaandeel*

(55) De gemiddelde verkoop per maand van de EG-producenten op de EG-markt bedroeg 67 650 ton in 1992, 57 470 ton in 1993, 63 110 ton in 1994 en 66 890 ton in 1995 en daalde tot 62 090 ton in de onderzoekperiode.

Het marktaandeel van de EG-producenten steeg van 75,2 % in 1992 tot 82,4 % in 1993 en daalde daarna tot 75,1 % in 1994, 72,1 % in 1995 en tot 67,4 % in de onderzoekperiode.

c) *Verkoopprijzen*

(56) De gemiddelde prijs van het betrokken product, bij verkoop door de EG-producenten op de EG-markt, in ecu per ton, was 576 in 1992, 504 in 1993, 509 in 1994, 578 in 1995 en 593 in de onderzoekperiode.

d) *Winstgevendheid*

(57) Tussen 1992 en 1994 leed de bedrijfstak van de Gemeenschap financiële verliezen van gemiddeld 8 %. In 1995 verbeterde het rendement op de verkoop (−2,1 %) en in de eerste acht maanden van 1996 konden de kosten worden gedekt, gedeeltelijk ten gevolge van prijsverhogingen en gedeeltelijk ten gevolge van maatregelen in de sector (zie overweging 8). Deze geringe verbetering van de winstgevendheid was echter niet voldoende om de stijgende productiekosten en de hoge herstructureringskosten te dekken, een redelijke winst te maken, de verliezen van de vorige jaren goed te maken en het voortbestaan van de bedrijven op lange termijn zeker te stellen.

e) *Werkgelegenheid*

(58) De werkgelegenheid bij de EG-bedrijven ging voortdurend achteruit en wel met ongeveer 35 % tussen 1992 en augustus 1996, wat in absolute termen neerkwam op een verlies van ongeveer 2 800 arbeidsplaatsen.

5. Conclusie

(59) Tijdens de onderzochte periode hebben de EG-bedrijven getracht hun reeds in het verleden door dumping verzwakte situatie (zie overweging 45) te stabiliseren en weer positieve financiële resultaten te behalen. Ondanks aanzienlijke inspanningen, de maatregelen die in de sector naadloze buizen van kracht waren en een prijsverbetering in 1996, konden de EG-bedrijven dat jaar niet voldoende winst maken. Hun marktaandeel ging na 1993 voortdurend achteruit en daarnaast daalden productie en bezettingsgraad in 1996 aanzienlijk ten opzichte van 1995. Gezien deze ontwikkelingen wordt in het kader van de voorlopige bevindingen geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap, waarvan de situatie precair blijft, aanmerkelijke schade heeft geleden.

F. OORZAKELIJK VERBAND

1. Gevolgen van de gecumuleerde invoer met dumping

(60) In het kader van de tariefcontingenten die tot en met 31 december 1995 van toepassing waren op de invoer van het betrokken product uit Tsjechië en Slowakije (zie overweging 46) werden de plafonds in 1995 met 13,5 % verhoogd ten opzichte van 1994. In de onderzochte periode was de invoer uit Rusland en Roemenië niet aan kwantitatieve beperkingen onderworpen.

(61) Toen de tariefcontingenten niet langer van toepassing waren, bereikte de invoer van alle soorten naadloze buizen uit Tsjechië en Slowakije in de eerste acht maanden van 1996 een aanzienlijk hoger niveau dan in de overeenkomstige periode van 1995: de invoer uit Tsjechië lag 29,3 % en die uit Slowakije lag 34,5 % hoger.

(62) Terwijl het verbruik in de Gemeenschap relatief stabiel bleef, nam het gecumuleerde marktaandeel van de hier bedoelde naadloze buizen uit Tsjechië, Roemenië, Rusland en Slowakije met ongeveer 6 procentpunten toe, namelijk van 14,2 % in 1992 tot 20,2 % in de onderzoekperiode, terwijl het marktaandeel van de EG-producenten in dezelfde periode met ongeveer 7,8 procentpunten achteruit ging, namelijk van 75,2 % tot 67,4 %. Rekening houdend met het feit dat de producenten uit elk exportland de prijzen van de EG-produten aanzienlijk onderboden en dat de toename van het marktaandeel van die producten samenviel met de verslechtering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, waarvan het tempo tussen 1995 en 1996 nog toenam (zie overweging 59), wordt geconcludeerd dat de invoer uit de vier betrokken landen, tezamen genomen, negatieve gevolgen heeft gehad voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.

2. Gevolgen van andere factoren

a) *Invoer uit Hongarije, Polen en Kroatië*

(63) Als in overweging 45 vermeld, waren antidumpingmaatregelen in de vorm van kwantitatieve verbintenissen van toepassing op de invoer uit Hongarije, Polen en Kroatië, welke maatregelen momenteel in het kader van een herzieningsprocedure worden onderzocht. De bevindingen van dit onderzoek zullen na beëindiging van de desbetreffende procedure worden bekendgemaakt.

b) *Andere invoer*

(64) Het marktaandeel van de hier bedoelde naadloze buizen uit andere landen dan die welke bij deze procedure of bij de thans lopende herzieningsprocedure zijn betrokken, is over de gehele periode enigszins toegenomen en wel van 4,2 % in 1992, 3,3 % in 1993, 4,3 % in 1994, 6,5 % in 1995 tot 7,7 % in de onderzoekperiode.

Ofschoon deze invoer in omvang is toegenomen, waren de prijzen van de producten duidelijk hoger dan die van de bij deze procedure betrokken, met dumping ingevoerde producten.

Geconcludeerd wordt derhalve dat deze invoer zeker geen aanzienlijke gevolgen heeft gehad voor de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

c) *Algemene economische situatie*

(65) Het verbruik in de Gemeenschap ging in 1993 achteruit ten gevolge van een wereldwijde economische recessie die met name de gebruikers van het betrokken product trof (auto-industrie, bouw enz.). In dat jaar werd uit de betrokken landen relatief weinig ingevoerd, en de EG-producenten behaalden zeer slechte resultaten in termen van verkoop op de EG-markt, prijzen en winstgevendheid.

(66) Met uitzondering van 1993 bleef het verbruik in de andere jaren van de betrokken periode (1992, en 1994 tot onderzoekperiode) echter betrekkelijk stabiel. De algemene economische situatie kan daarom niet steeds verantwoordelijk worden gesteld voor de precaire situatie waarin de bedrijfstak van

de Gemeenschap in die jaren verkeerde. Gelet op de aanzienlijke inspanningen van de EG-producenten tot rationalisatie en herstructurering van hun bedrijven en de handelsbeschermende maatregelen die in die periode van toepassing waren, was de verwachting dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zich sterker zou herstellen en in 1995 en 1996 betere resultaten zou behalen.

d) *Conclusie*

(67) De wereldwijde recessie van 1993 heeft enige negatieve gevolgen gehad voor de prestaties van de bedrijfstak van de Gemeenschap in dat jaar en de invoer uit andere landen kan enigszins tot de verslechtering van de situatie van die bedrijfstak hebben bijgedragen. Om alle hierboven uiteengezette redenen wordt in het kader van de voorlopige bevindingen echter geconcludeerd dat de lage prijzen en de sterke stijging van de invoer met dumping uit de vier betrokken landen tezamen, op zich, de aanmerkelijke schade hebben veroorzaakt die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Opmerkingen over de wereldproductie van naadloze buizen

(68) Zowel op wereldniveau als op het niveau van het Europese continent en de Europese Unie is er sprake van een chronische overcapaciteit.

De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft, zoals in punt 52 vermeld, grootscheepse herstructureringsprogramma's uitgevoerd om het probleem van overcapaciteit het hoofd te bieden.

2. Bedrijven die belang hebben bij dit onderzoek

a) *De bedrijfstak van de Gemeenschap*

(69) De bedrijfstak van de Gemeenschap die naadloze buizen produceert, bestaat uit middelgrote en grote ondernemingen die het bij dit onderzoek betrokken product en andere soortgelijke buizen en pijpen vervaardigen.

De productietechniek bestaat uit de verwerking van stalen ingots of staalafval (dat nu goed is voor ongeveer tweederde van het grondstofverbruik) tot naadloze buizen.

b) *Importeurs/handelaars*

(70) Het overgrote deel van de naadloze buizen wordt via handelmaatschappijen verkocht. Naar raming maakt de rechtstreekse verkoop aan gebruikers minder dan 5 % van de totale verkoop uit.

De EG-markt wordt gekenmerkt door de aanwezigheid van enkele grote handelmaatschappijen met verkooporganisaties die in de gehele Gemeenschap actief zijn. Deze grote handelmaatschappijen verkopen een aanzienlijk deel van de naadloze buizen weer aan kleinere handelmaatschappijen die in kleinere geografische gebieden actief zijn. De maatschappijen die naadloze buizen verhandelen, zijn gespecialiseerd in de handel in staalproducten in het algemeen en de markt is zeer transparant.

c) *Verwerkers van het betrokken product*

(71) Er zijn verschillende bedrijfstakken die het betrokken product bij hun productieprocessen gebruiken, zoals de machine-industrie, pijpleidingbedrijven (vervoer van olie, gas, water enz.), de chemische en petrochemische industrie, elektriciteitscentrales (waaronder kerncentrales), de autoindustrie en de bouwnijverheid.

De Commissie heeft tijdens de onderzoekperiode geen inlichtingen ontvangen over de hoeveelheden die aan de verschillende verwerkende bedrijven worden verkocht.

3. Verwachte gevolgen van de anti-dumpingmaatregelen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap

(72) De prijzen van het ingevoerde soortgelijke product zullen na de instelling van de rechten waarschijnlijk stijgen. Deze prijsstijging zal tot een daling van het invoervolume leiden en bijgevolg tot een vermindering van het aanbod op de markt, waardoor de EG-bedrijven hun productie kunnen verhogen. De prijzen van de EG-producenten zullen naar verwachting enigszins stijgen, maar zeker niet tot de hoogte van het recht, gezien de bestaande overcapaciteit en de transparantie van de markt. Door de toegenomen productie zal de kostprijs echter naar beneden gaan, waardoor de EG-bedrijven hun weinig bevredigende financiële situatie kunnen verbeteren.

4. Gevolgen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap indien geen maatregelen worden genomen

(73) Indien geen maatregelen worden genomen zal de bedrijfstak van de Gemeenschap schade blijven lijden en zou het kunnen gebeuren dat deze bedrijfstak niet langer in staat is de gehele reeks producten tegen concurrerende prijzen te produceren.

De betrokken sector is van een redelijke bezettingsgraad afhankelijk die slechts bereikt kan worden door een toereikende productie van gestandaardiseerde buizen of olieleidingen die rechtstreeks met de met dumping ingevoerde producten concurreren. Een vermindering van de productie van deze standaardbuizen zou de productie van buizen van betere kwaliteit in gevaar brengen en zou tot een algemene verzwakking van de naadlozebuizenproducerende sector kunnen leiden, waardoor sommige bedrijven de productie van bepaalde of alle productgroepen zouden moeten staken.

5. Gevolgen van de maatregelen voor de importeurs/handelmaatschappijen

(74) In het algemeen is het door het gebrek aan medewerking van de zijde van de importeurs in het kader van het onderzoek naar het belang van de Gemeenschap moeilijk te beoordelen op welke wijze deze op de maatregelen zullen reageren. Het is echter bekend dat de betrokken naadloze buizen slechts een klein percentage van de omzet van de importeurs uitmaken. Gezien de grote verscheidenheid aan producten die zij verkopen, wordt verwacht dat de maatregelen voor hen slechts minimale gevolgen zullen hebben.

6. Gevolgen van de maatregelen voor industriële gebruikers

(75) De industriële gebruikers van het product hebben geen opmerkingen gemaakt over de gevolgen van de antidumpingmaatregelen. De Commissie heeft niettemin, op grond van de beschikbare gegevens, een raming gemaakt van de waarschijnlijke gevolgen voor deze gebruikers.

Naar raming wordt 85 % van de met dumping ingevoerde producten uit de betrokken landen aan grote handelmaatschappijen verkocht die van de lage prijzen gebruik hebben gemaakt om hun winstmarges te verhogen. De handelmaatschappijen kunnen hun winstmarges geheel of gedeeltelijk aan de maatregelen aanpassen en behoeven de gevolgen ervan niet geheel in hun verkoopprijzen door te berekenen.

(76) Bovendien is de Commissie op grond van de beschikbare gegevens in het kader van de voorlopige bevindingen van oordeel dat een eventuele prijsverhoging slechts geringe gevolgen zal hebben voor de verwerkende industrie, daar de kosten van de buizen slechts een tamelijk klein onderdeel vormen van de kosten van deze industrie.

Bovendien zal de invloed van de rechten op de prijs waarschijnlijk worden afgezwakt omdat er andere aanbieders zijn op deze zeer concurrerende markt.

7. Conclusie

(77) Gezien het bovenstaande zijn er geen dwingende redenen om geen maatregelen te nemen tegen de handelverstorende gevolgen van schadeveroorzakende dumping. In het kader van de voorlopige bevindingen wordt derhalve geconcludeerd dat beschermende maatregelen in het belang van de Gemeenschap zijn.

H. VOORLOPIG RECHT

(78) Bij de vaststelling van de hoogte van het voorlopige recht werd rekening gehouden met de geconstateerde dumpingmarges en met hetgeen noodzakelijk is om een einde te maken aan de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden.

(79) Daar de schade voornamelijk uit een verlies aan marktaandeel en met name financiële verliezen bestond, zou verdere schade voorkomen kunnen worden door een prijsniveau vast te stellen waarop de bedrijfstak van de Gemeenschap geen schade zou lijden, zijn kosten zou kunnen dekken en een redelijke winst maken.

(80) De Commissie heeft het prijsniveau berekend, in het stadium af fabriek, waarbij er geen schade meer zou worden geleden, uitgaande van de gewogen gemiddelde productiekosten van de EG-producenten, vermeerderd met een winstmarge van 5 % op de omzet, welk percentage als het minimum wordt beschouwd gezien de behoeften aan investeringen op lange termijn en meer in het bijzonder het rendement dat deze producenten in afwezigheid van schadeveroorzakende dumping zouden kunnen behalen. Dit schade-eliminatieniveau werd vervolgens vergeleken met de gewogen gemiddelde verkoopprijs van de exporteurs, franco grens Gemeenschap, gecorrigeerd voor verschillen in distributiekanalen, als in overweging 51 uiteengezet.

De aldus vastgestelde schade-eliminatiemarges zijn de volgende:

— Tsjechië:	van 37,4 % tot 97,9 %;
— Roemenië:	48,3 %;
— Rusland:	87,8 %;
— Slowakije:	31 %.

(81) Daar de schade-eliminatiemarges alle hoger zijn dan de vastgestelde dumpingmarges, dienen de antidumpingrechten, in het voorlopige stadium, overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de basisverordening, op de dumpingmarges te worden afgestemd.

De voorlopige antidumpingrechten dienen daarom overeen te stemmen met de dumpingmarges die voor de medewerkende en niet-medewerkende producenten of exporteurs zijn berekend, als in de overwegingen 22, 23, 29, 30, 34, 35 en 41 uiteengezet.

I. SLOTBEPALING

(82) Gelet op de beginselen van een behoorlijk bestuur, dient een periode te worden vastgesteld waarbinnen belanghebbenden opmerkingen kunnen maken en kunnen vragen te worden gehoord. Voorts wordt erop gewezen dat alle bevindingen in het kader van deze verordening voorlopig zijn en in het kader van een eventueel voorstel van de Commissie tot instelling van een definitief recht herzien kunnen worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een voorlopig antidumpingrecht ingesteld op de invoer uit Rusland, Tsjechië, Roemenië en Slowakije van de volgende producten:

a) naadloze pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (ingedeeld onder de GN-codes 7304 10 10 en 7304 10 30);

b) naadloze buizen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, koudgetrokken of koudgewalst, andere dan precisiebuizen (ingedeeld onder de GN-code 7304 31 99); en

c) andere buizen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, andere dan met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (ingedeeld onder de GN-codes 7304 39 91 en 7304 39 93).

2. Het voorlopige antidumpingrecht dat van toepassing is op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, is als volgt:

Land	Producten vervaardigd door	Recht (%)	Aanvullende Taric-code
Tsjechië	Vitkovice as	5,2 %	8058
	Nova Huť as	5,2 %	8058
	Overige	46,8 %	8900
Roemenië	SC Artrom SA	10,8 %	8059
	SC Silcotub SA	10,8 %	8059
	SC Petrotub SA	10,8 %	8059
	SC Republica SA Trade Company	10,8 %	8059
	Overige	38,2 %	8900
Slowakije	Železiarne Podbrezova	8,9 %	8060
	Overige	8,9 %	8900
Rusland	Alle bedrijven	32,9 %	—

3. De bepalingen inzake douanerechten en andere douanemaatregelen zijn van toepassing.

4. De in lid 1 bedoelde producten kunnen in de Gemeenschap uitsluitend in het vrije verkeer worden gebracht, nadat daarvoor een zekerheid is gesteld ter hoogte van het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Ingevolge artikel 20, lid 1, van 384/96 kunnen belanghebbenden binnen een maand na de inwerkingtreding van deze verordening opmerkingen maken en vragen door de Commissie te worden gehoord.

Ingevolge artikel 21, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen belanghebbenden binnen een maand na de inwerkingtreding van deze verordening opmerkingen maken over de toepassing van deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Onverminderd de artikelen 7, 9, 10 en 14 van Verordening (EG) nr. 384/96 is artikel 1 van deze verordening zes maanden van toepassing, tenzij de Raad, voor het verstrijken van deze periode, definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1997.

Voor de Commissie
Leon BRITTAN
Vice-Voorzitter